



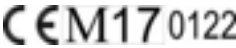
MANUEL
D'UTILISATION
MS4910
Pèse-personnes plat



Veuillez garder le manuel d'instructions à portée de main tout le temps pour référence future.

Explication des symboles graphiques figurant sur l'étiquette/l'emballage

Text/Symbol	Meaning
	Attention. Le non-respect des instructions peut entraîner des effets indésirables
	Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, conformément à la directive 2012/19/UE. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ordinaires
	Nom et adresse du fabricant de l'appareil
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant l'installation et l'utilisation et suivez les instructions d'utilisation
	Appareil électromédical, partie appliquée de type B
	Numéro de catalogue de l'appareil
	Nom et adresse du représentant autorisé dans l'Union européenne (applicable uniquement aux dispositifs médicaux)
	L'appareil est un dispositif médical. Le texte indique le type de catégorie d'appareil
	Numéro de lot du fabricant pour l'appareil
	Numéro de série de l'appareil
	Numéro de modèle de l'appareil
	Identifiant unique de l'appareil (01) GTIN (11) Date de production (21) Numéro de série
e	Échelle de vérification. Valeur exprimée en unités de masse. Utilisée pour la classification et la vérification d'un instrument
	Dispositif conforme au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux. Le numéro à quatre chiffres est l'identifiant de l'organisme notifié du dispositif médical
	L'appareil est conforme aux réglementations essentielles établies par la législation européenne applicable

	Appareil conforme aux directives EU M : Label de conformité selon la directive 2014/31/UE pour les instruments de pesage à fonctionnement non automatique 20 : Année au cours de laquelle la vérification de la conformité a été effectuée et le marquage CE a été apposé. (ex : 20=2020) 0122 : Identifiant de l'organisme notifié en métrologie
	L'appareil est une balance de classe III conforme à la directive 2014/31/UE
	Nom et adresse de l'entité qui importe l'appareil
	Nom et adresse de l'entité responsable de la traduction des informations à utiliser
CON.	Compteur d'événements enregistrant le nombre de fois où des ajustements de paramètres en mode protégé liés à des caractéristiques métrologiques (par exemple, la valeur de gravité) ont été effectués pour le dispositif
	L'appareil a reçu l'agrément de la NCC taïwanaise
	L'appareil est conforme aux réglementations de la Commission fédérale des communications des États-Unis
	L'appareil est conforme à tous les produits applicables au Royaume-Uni législation
	Polarité d'alimentation de l'appareil

En cas de divergence, l'icône figurant sur le dispositif lui-même prévaut.

Avis de droit d'auteur

Charder Electronic Co., Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tel: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Website: www.chardermedical.com E-mail: info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Tous droits réservés.

Ce manuel d'utilisation est protégé par la loi internationale sur les droits d'auteur. Tout le contenu est sous licence et son utilisation est soumise à l'autorisation écrite de Charder Electronic Co., Ltd. (ci-après Charder)

Charder n'est pas responsable des dommages causés par le non-respect des exigences énoncées dans ce manuel. Charder se réserve le droit de corriger les erreurs d'impression dans le manuel sans préavis et de modifier l'extérieur de l'appareil à des fins de qualité sans l'accord du client.



Charder Electronic Co., Ltd.
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

SOMMAIRE

I. Notes de sécurité	6
B. Directives CEM et déclaration du fabricant.....	10
II. Installation.....	14
A. Assemblée	14
B. Insertion des piles.....	17
C. Utilisation de l'adaptateur	19
D. Fixation de la tige de hauteur à la colonne	20
E. Fixation de l'imprimante thermique	24
III. Indicateur.....	27
A. Indicateur et fonctions clés	27
B. Disposition de l'écran	28
IV. Utilisation de l'appareil.....	29
A. Fonctionnement de base	29
B. Maintenir	29
C. BMI/IMC	30
D. Tare	31
E. Pré-Tare	31
F. Imprimer.....	34
V. Configuration de l'appareil	35
A. Réglage de l'heure et de la date.....	35
B. Configuration de l'appareil	36
VI. Configuration de la connexion USB au PC	38
VII. Connexion sans fil	41
VIII. Dépannage	42
IX. Spécifications des produits	45
A. Informations sur l'appareil	45
B. Normes de l'adaptateur d'alimentation.....	46
X. Déclaration de conformité	48



I. Notes de sécurité

A. Informations générales

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil Charder Medical. Il est conçu pour être facile et simple à utiliser, mais si vous rencontrez des problèmes qui ne sont pas abordés dans ce manuel, veuillez contacter votre partenaire local de service Charder.

Avant de commencer à utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver dans un endroit sûr pour référence. Il contient des instructions importantes concernant l'installation, l'utilisation correcte et l'entretien de l'appareil.

Objectif visé

Ce dispositif médical est conçu pour être utilisé conformément aux réglementations nationales, pour mesurer le poids dans les limites des spécifications, pour un usage professionnel lié au poids.

Avantages cliniques

Les résultats des mesures peuvent être utilisés par les professionnels pour diagnostiquer (et suivre) les problèmes liés au poids.

Indications médicales prévues/contre-indications

Mesure : poids corporel du patient. Aucune contre-indication connue à la mesure du poids corporel.

Profil du patient visé

- (a) Âge : aucune restriction
- (b) Poids : aucune restriction dans la limite de la capacité de poids de l'appareil
- (c) État du patient : nécessite la mesure du poids corporel. Capable de se tenir debout de manière indépendante sans soutien

Profil de l'utilisateur visé

- (a) Être âgé d'au moins 20 ans
- (b) Connaissances minimales :
 - Savoir lire au niveau de l'école secondaire et comprendre les chiffres arabes (par exemple 1, 2, 3, 4...).
 - Connaissances de base en matière d'hygiène
 - Avoir été formé au fonctionnement de l'appareil

- Lire le manuel d'instructions
- (c) Langue
- Capable de lire la langue du manuel d'instruction et des instructions à l'écran.
- (d) Qualifications
- Aucune certification ou qualification particulière n'est requise.

Évaluation du risque résiduel

- (a) Tous les risques prévisibles ont été évalués et considérés comme acceptables. D'une manière générale, le risque le plus probable causé par une utilisation incorrecte du dispositif est une mesure moins précise (ou l'impossibilité d'utiliser le dispositif pour obtenir une mesure), qui ne présente pas de risque physique imminent pour le patient ou l'utilisateur.
- (b) Le rapport bénéfice-risque est considéré comme acceptable. Les pèse-personnes sur pied constituent une option importante pour mesurer les patients. Il est peu probable que l'utilisation du dispositif entraîne un préjudice pour l'utilisateur ou le patient.

Manipulation générale

L'appareil doit être placé sur une surface stable, plate, solide et non glissante.

- L'utilisation sur des surfaces molles (ex : moquette) peut entraîner des résultats imprécis.
- S'assurer que toutes les pièces sont correctement verrouillées et serrées avant d'utiliser l'appareil.
- L'appareil est conçu pour mesurer un sujet à la fois.

Consignes de sécurité

Avant de mettre l'appareil en service, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. Il contient des instructions importantes pour l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par le non-respect des instructions suivantes :

- Les piles doivent être tenues hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter rapidement un médecin.
- Durée de vie prévue : 5 ans.
- Toujours se conformer aux réglementations appropriées lors de l'utilisation de composants électriques soumis à des exigences de sécurité accrues.
- Une installation incorrecte rendra la garantie nulle et non avenue.

- S'assurer que la tension indiquée sur le bloc d'alimentation correspond à celle du réseau électrique.
- L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur uniquement.
- Respecter les températures ambiantes autorisées pour l'utilisation
- L'appareil répond aux exigences de compatibilité électromagnétique. Ne pas dépasser les valeurs maximales spécifiées dans les normes applicables.

Environnement

- Toutes les piles contiennent des composés toxiques ; les piles doivent être éliminées par l'intermédiaire d'organismes compétents désignés. Les piles ne doivent pas être incinérées.

Nettoyage

- La surface de l'appareil doit être nettoyée à l'aide de lingettes à base d'alcool. Les liquides de nettoyage corrosifs ne doivent pas être utilisés. Les nettoyeurs à pression ne doivent pas être utilisés.
- Ne pas utiliser de grandes quantités d'eau pour nettoyer l'appareil, car cela pourrait endommager les composants électroniques internes.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

Maintenance

- Veuillez contacter votre distributeur Charder local pour l'entretien régulier et l'étalonnage.
- L'appareil ne nécessite pas d'entretien de routine. Cependant, une vérification régulière de la précision est recommandée ; la fréquence doit être déterminée par le niveau d'utilisation et l'état de l'appareil. Si les résultats sont inexacts, veuillez contacter votre distributeur local.

Garantie/Responsabilité

- La période de garantie est de dix-huit (18) mois, à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages causés par l'une des raisons suivantes : stockage ou utilisation inadéquats ou incorrects, installation ou mise en service incorrectes par le propriétaire ou des tiers, usure naturelle, changements ou modifications, manipulation incorrecte ou négligente, interférences chimiques, électrochimiques ou électriques, à moins que les dommages ne soient imputables à une négligence de la part de Charder.

- Cet appareil ne contient aucune pièce entretenue par l'utilisateur. Tous les entretiens, inspections techniques et réparations doivent être effectués par un partenaire de service agréé par Charder, en utilisant les accessoires et les pièces de rechange d'origine Charder. Charder n'est pas responsable des dommages résultant d'un entretien ou d'une utilisation inappropriés. Le démontage de l'appareil annule la garantie.

Elimination

- Toutes les piles contiennent des composés toxiques et doivent être éliminées par un organisme compétent conformément au règlement de 1972 sur le dépôt des déchets toxiques (Deposit of Poisonous Waste Regulation 1972).
- Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire, mais doit être déposé dans les points de collecte désignés pour les produits électroniques. Pour de plus amples informations, veuillez contacter les autorités locales chargées de l'élimination des déchets.



Avertissement

- NE PAS UTILISER CE DISPOSITIF SANS L'AIDE D'UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ.
- Lire attentivement le manuel avant d'utiliser l'appareil, même si vous avez de l'expérience avec des équipements similaires.
- Tenir l'appareil à l'écart des liquides.
- Ne démontez ou ne modifiez en aucun cas l'appareil, car cela pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures, et nuire à la précision des mesures.
- Ne pas placer l'appareil en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur intense. Des températures trop élevées peuvent endommager les composants électroniques internes.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'équipements émettant de fortes ondes électromagnétiques (par exemple, rayons X, IRM, etc.) qui peuvent affecter les valeurs mesurées.

Rapport d'incident

- Tout incident grave lié au dispositif doit être signalé au fabricant, au représentant de l'UE (si le dispositif est utilisé dans un État membre de l'UE) et à l'autorité compétente de l'État membre de l'utilisateur/du sujet.

B. Directives CEM et déclaration du fabricant

Guide et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émission	Conformité	Environnement électromagnétique - conseils
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le produit n'utilise l'énergie RF que pour ses fonctions internes. Par conséquent, ses émissions de radiofréquences sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité. Le produit peut être utilisé dans tous les établissements autres que domestiques et ceux qui sont directement connectés à un réseau d'alimentation électrique à basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	
Émissions d'harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension / émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conformité	

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - conseils
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transit électrique rapide/éclatement CEI 61000-4-4	+ 2kV pour les lignes d'alimentation électrique	+ 2kV pour les lignes d'alimentation électrique	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surtension CEI 61000-4-5	+ 1kV ligne(s) à ligne(s) + 2kV ligne(s) à la terre	+ 1kV ligne(s) à ligne(s) + 2kV ligne(s) à la terre	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Creux de tension, interruptions brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique CEI 61000-4-11	0% UT pour 0,5 cycle 0% UT pour 1 cycle 70 % UT (30 % de baisse de l'UT) pendant 25 cycles 0% UT pour 5 s	0% UT pour 0,5 cycle 0% UT pour 1 cycle 70 % UT (30 % de baisse de l'UT) pendant 25 cycles 0% UT pour 5 s	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur du produit doit continuer à fonctionner pendant les coupures de courant, il est recommandé d'alimenter le produit à partir d'une source d'alimentation sans coupure ou d'une batterie.
Fréquence d'alimentation (50, 60 Hz) Champ magnétique CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques de fréquence de puissance du produit doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.

NOTE : UT est la tension du réseau alternatif avant l'application du niveau d'essai.

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - conseils
RF par conduction CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	3 Vrms 150 KHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à celle recommandée, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, de toute partie du produit, y compris les câbles.
RF rayonnée CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	Distance de séparation recommandée : $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80MHz à 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800MHz à 2,7GHz Où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m).
			Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, déterminées par une étude électromagnétique du site, a doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquences.. ^b
			Des interférences peuvent se produire à proximité des appareils marqués du symbole suivant :
			

NOTE1 : À 80 MHz et 800 MHz, c'est la gamme de fréquences la plus élevée qui s'applique.

NOTE2 : Ces lignes directrices peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes

- a Les intensités de champ provenant d'émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les téléphones radio (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radioamateurs, la radiodiffusion AM et FM et la radiodiffusion TV ne peuvent être prédites théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient d'envisager une étude électromagnétique du site. Si l'intensité du champ mesurée à l'endroit où le produit est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, le produit doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, telles

que la réorientation ou le déplacement du produit.

- b Dans la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3V/m.

Distance de séparation recommandée entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le produit

Le produit est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du produit peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le produit, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	<u>800 MHz à 2,7 GHz</u> $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas mentionnée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où p est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

NOTE1 : À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

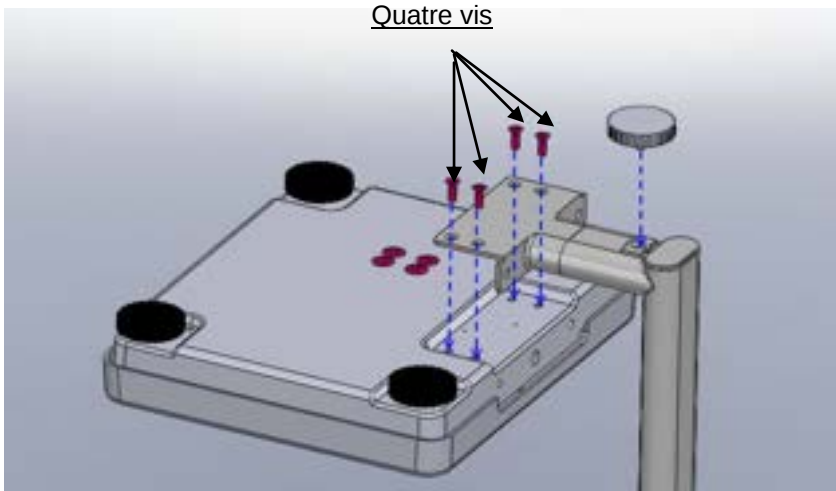
NOTE2 : Ces lignes directrices peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

II. Installation

A. Assemblée

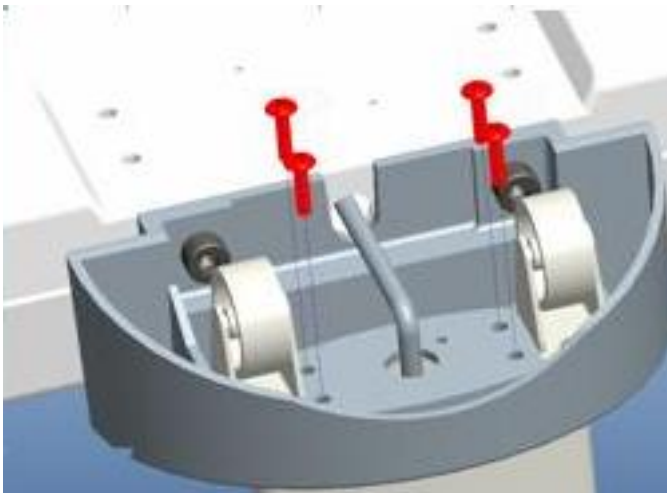
Colonne standard

1. Fixez et serrez les quatre vis au bas de la base. S'assurer que les quatre pieds réglables et le pied de stabilité sont au même niveau avant d'utiliser l'appareil.

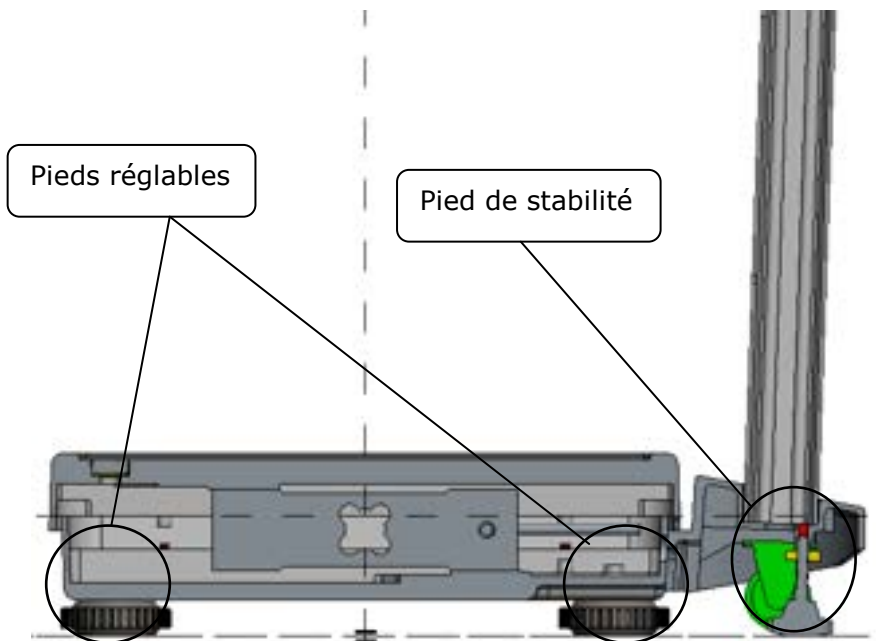
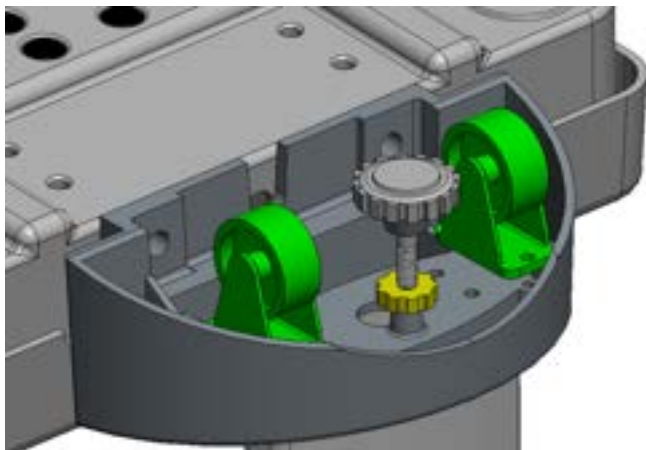


Colonne à roues pivotantes

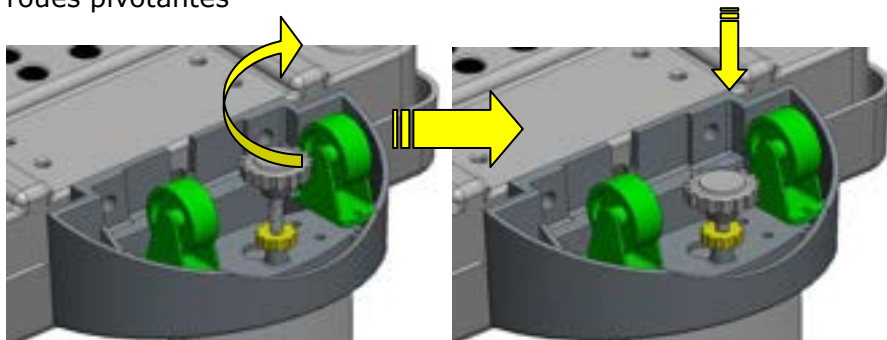
1. Fixer et serrer les quatre vis au bas de la base



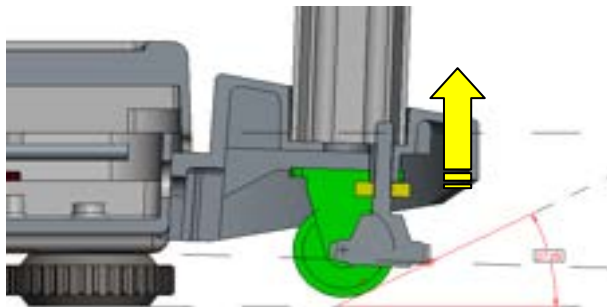
2. Assurez-vous que les quatre pieds réglables et le pied de stabilité sont au même niveau avant d'utiliser l'appareil. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour étendre, dans le sens des aiguilles d'une montre pour rétracter



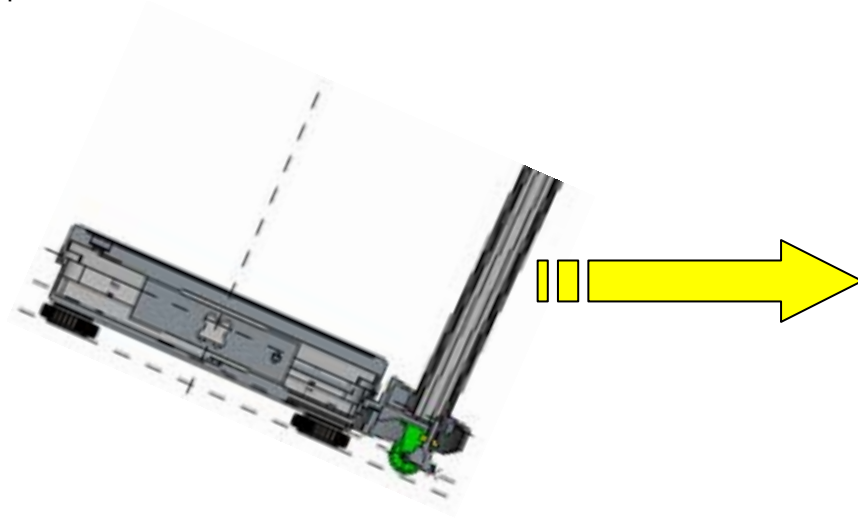
3. Rétracter le pied de stabilité avant de déplacer l'appareil à l'aide de roues pivotantes



Remarque : tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour sortir, dans le sens des aiguilles d'une montre pour rentrer.

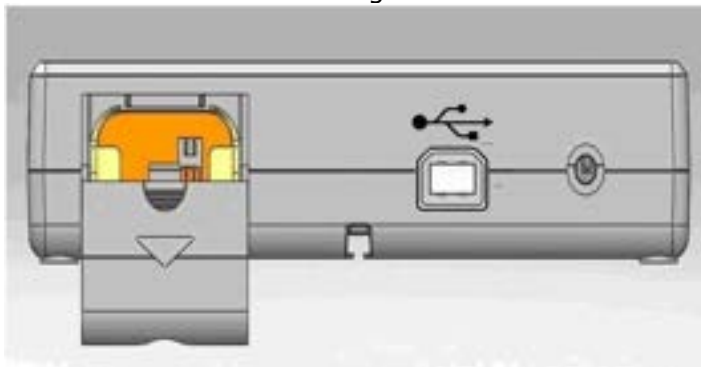


S'assurer que le pied de stabilité est rétracté avant d'utiliser les roues pivotantes.

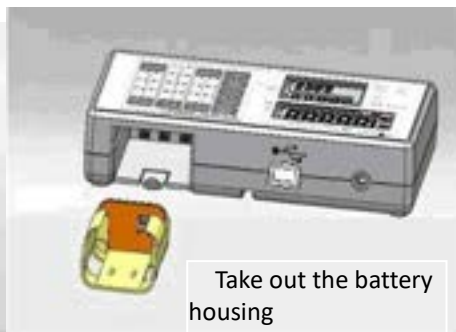


B. Insertion des piles

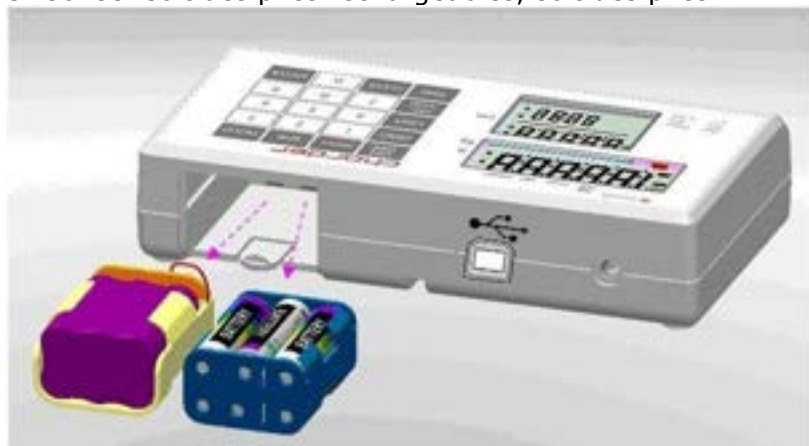
1. Ouvrir le couvercle du logement de la batterie



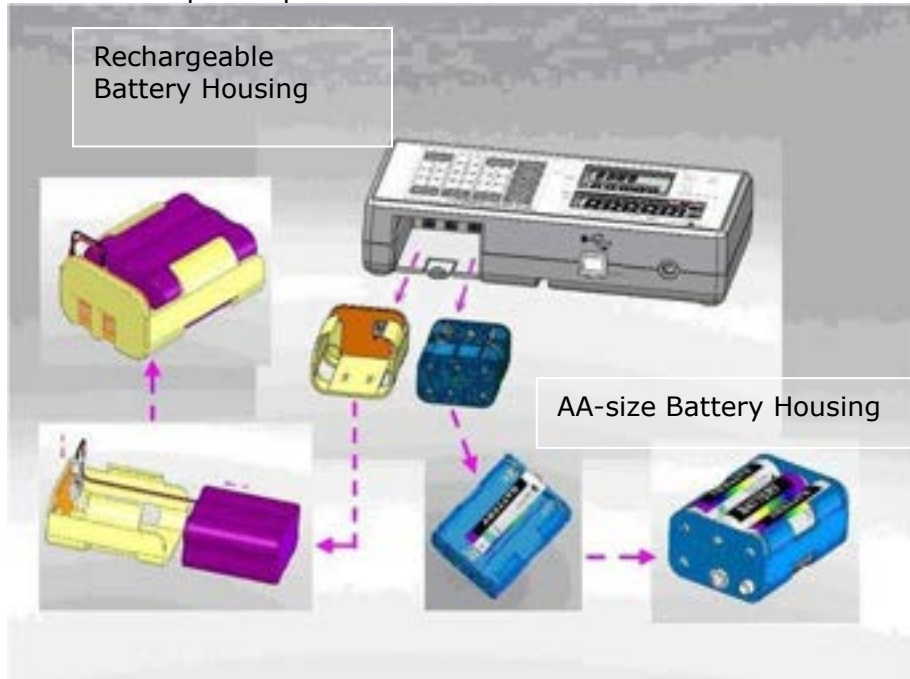
2. Accès aux piles



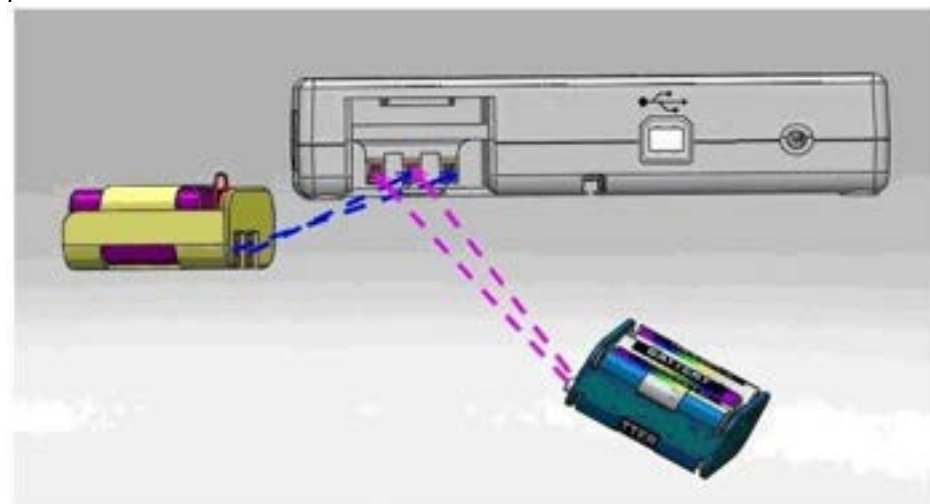
3. Utiliser soit des piles rechargeables, soit des piles AA.



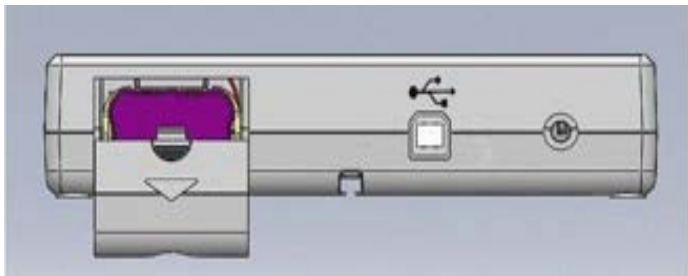
4. S'assurer que les piles sont correctement installées dans le boîtier



5. Installez le boîtier de la batterie dans le compartiment et assurez-vous que le côté droit de la broche du boîtier est orienté vers l'intérieur de la position de connexion



6. Faites glisser le couvercle vers l'arrière pour fermer le compartiment de la batterie. Mettez l'appareil sous tension pour vérifier que la batterie est correctement installée.

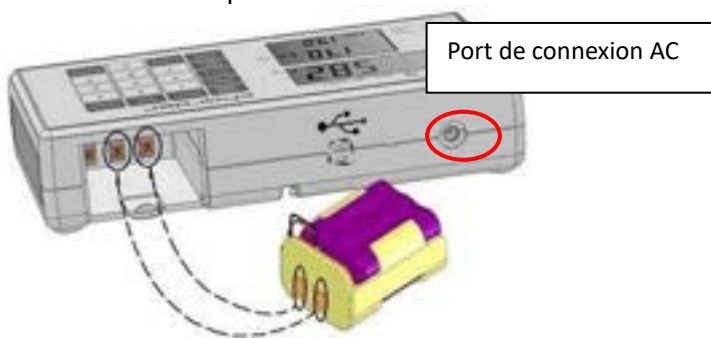


Utilisation de la batterie rechargeable (en option)

La batterie rechargeable doit être rechargée au moins une fois tous les trois mois, que l'appareil ait été utilisé ou non. La batterie peut être rechargée en branchant l'adaptateur exclusif de l'appareil sur le port de connexion CA.

Après une longue période de stockage (>3 mois), la batterie doit effectuer un cycle complet (charge/décharge) pour lui permettre de retrouver sa pleine capacité.

Assurez-vous que le boîtier de la batterie rechargeable est installé et inséré correctement dans le compartiment.



Si **Lo** s'affiche sur l'écran LCD, veuillez charger la batterie rapidement pour éviter qu'elle ne soit endommagée.

C. Utilisation de l'adaptateur

1. Connecter l'adaptateur à l'indicateur avant de le brancher sur le secteur.
2. Déconnecter l'adaptateur de l'alimentation électrique avant de débrancher la broche de l'adaptateur de l'indicateur.

D. Fixation de la tige de hauteur à la colonne

Colonne standard (étroite)



Étape 1. Fixez deux blocs de fixation à la colonne à l'aide de quatre vis à tête plate.

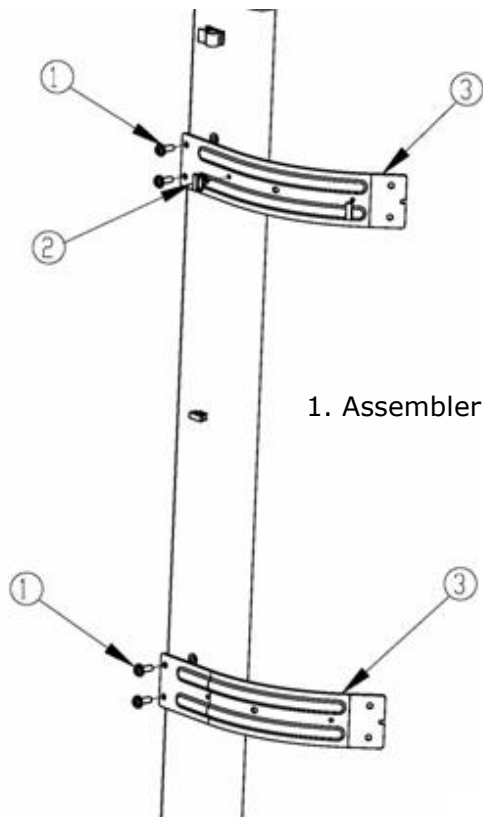


Étape 2. Fixer la barre de hauteur aux blocs à l'aide de deux vis à tête plate

Objet	Nom	Quantité
1	Vis du bloc de fixation	4
2	Blocs de fixation	2
3	Hauteur Tige jusqu'aux vis du bloc de fixation	2

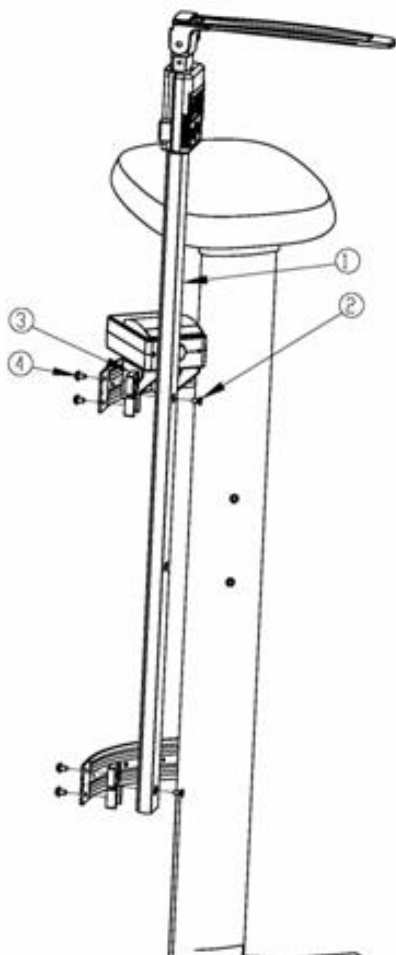
* Photo du présentoir à titre de référence uniquement. Veuillez-vous référer au produit réel.

Roue pivotante colonne



Objet	Nom	Quantité
1	M5x0.8x11 vis à tête ronde	4
2	Douille de décharge	2
3	Support pour HM200D/HM201D/HM201M	2

* Photo du présentoir à titre de référence uniquement. Veuillez-vous référer au produit réel.

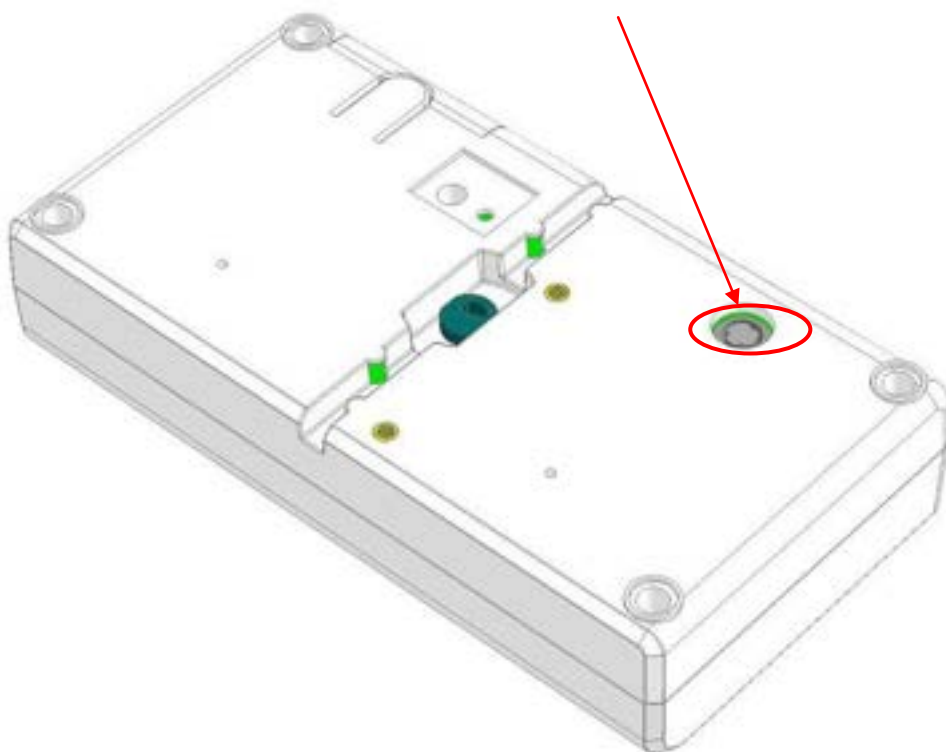


2. Fixer la tige de hauteur au support et serrer les vis.

Objet	Nom	Quantité
1	Tige de hauteur (compatible avec:HM200D/HM201D/HM201M)	1
2	M5x10L vis à tête plate	2
3	Bloc de fixation	2
4	M5x0.8x11	4

* Photo du présentoir à titre de référence uniquement. Veuillez-vous référer au produit réel.

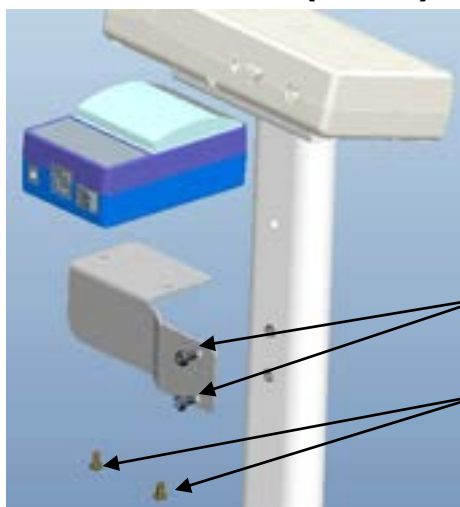
**Hauteur de connexion entre la tige et l'indicateur
(HM200D/HM201D)**



Port de transmission des données de la toise numérique sur l'indicateur

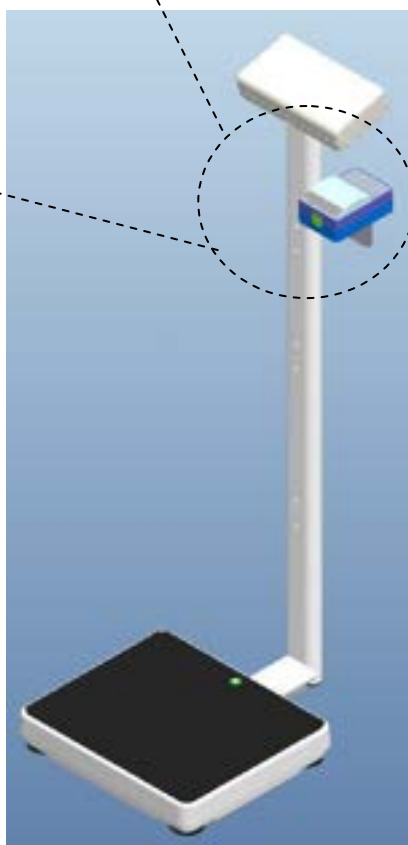
E. Fixation de l'imprimante thermique

Colonne standard (étroite)

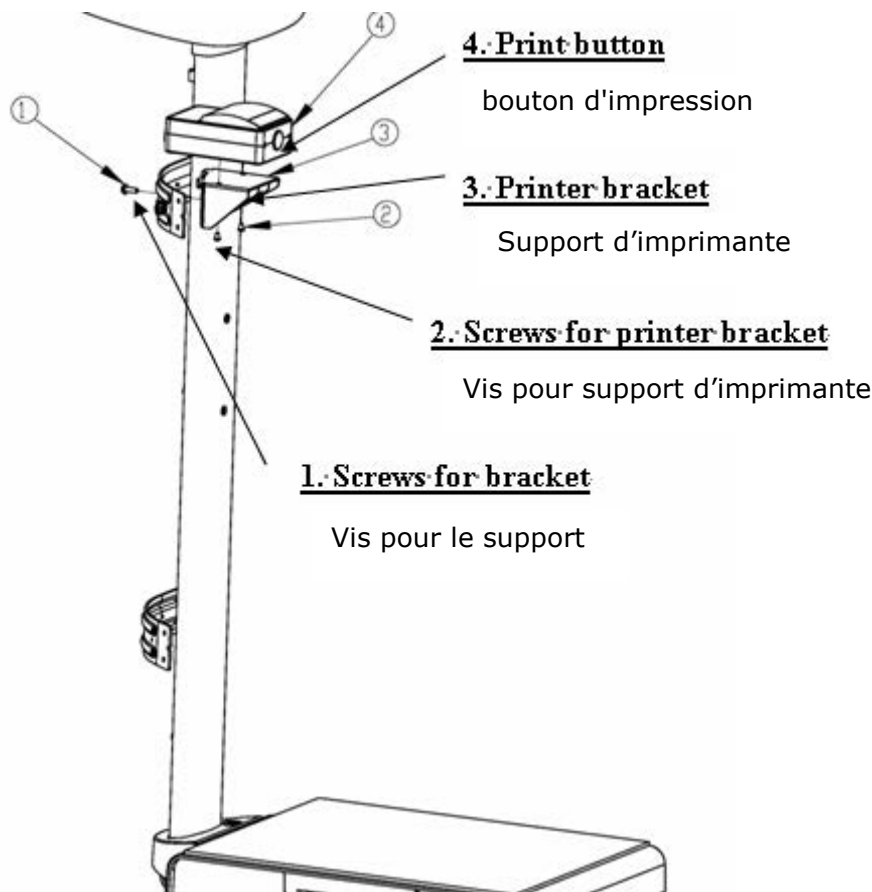


Vis à tête cylindrique M5*0.8*15mm

Vis à tête cruciforme M4*0.7*6mm



Roue pivotante colonne

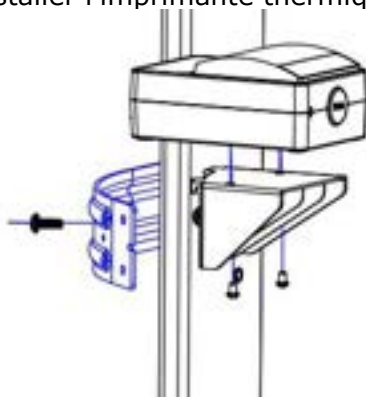


Objet	Nom	Qté
1	M5*15L vis à tête	1
2	Vis pour le support de l'imprimante	2
3	Support d'imprimante	1

1. Installer le support latéral

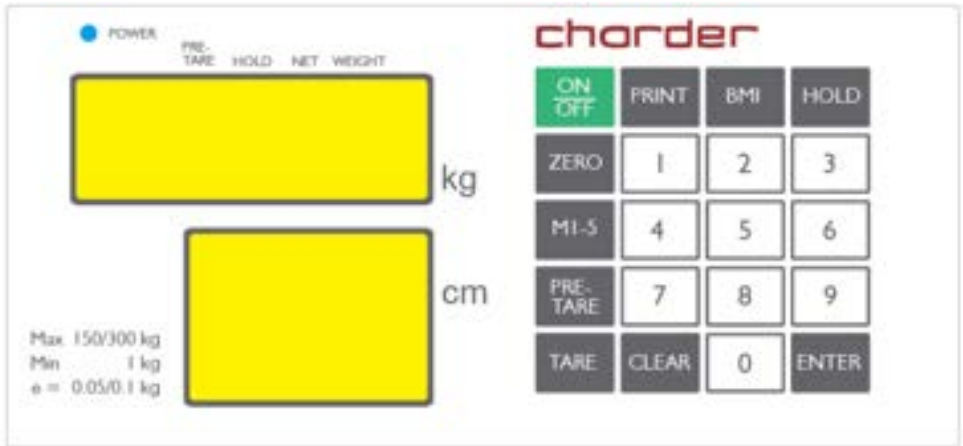


2. Installer l'imprimante thermique sur le support



III. Indicateur

A. Indicateur et fonctions clés



(Fonctionnalité sans fil en option)

Fonction des touches

1. **ON/OFF**: Mise sous tension ou hors tension.
2. **ZERO**: Réinitialiser l'affichage à 0,0 kg (utilisable à $\pm 2\%$ de la capacité totale). Appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes pour accéder aux réglages de l'appareil.
3. **M1-5**: Sauvegarde des valeurs de pré-tare (jusqu'à 5)
4. **PRE-TARE**: Pré-tare le poids connu d'un objet (ex : chaise) avant de commencer la mesure.
5. **TARE**: Permet à l'utilisateur de déduire le poids de la lecture après la mesure
6. **PRINT**: Lorsque l'imprimante ou le PC est connecté à la balance, appuyer sur cette touche pour imprimer les résultats.
7. **BMI**: Calcul de l'indice de masse corporelle
8. **HOLD**: Détermine la valeur de pesée stable - utilisée lorsque le poids est instable. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour accéder au réglage de l'heure.
9. **0-9**: Pour la saisie de chiffres.
10. **CLEAR**: Effacer les données erronées.
11. **ENTER**: Confirmer la saisie.

B. Disposition de l'écran

Unit Mark (kg)

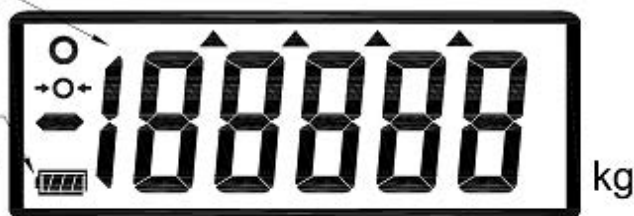
Indicates that the weight is shown in pounds

Power Index



○ POWER

PRE- TARE HOLD NET WEIGHT



Unit of height (cm)

Indicates that the height is shown in centimeters

BMI

Body Mass Index is a height to weight ratio, and is calculated by the following formula



Définitions

Stable symbol / Symbole stable: Indiquer que le poids est stable.

Zero symbol / Symbole zero : Le poids est à zéro

Minor weight / poids mineur : Poids inférieur à zéro.

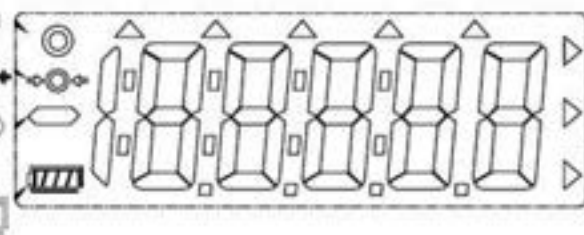
Low battery / pile faible : La batterie doit être rechargée ou remplacée.

Stable Symbol

Zero Symbols

Minor Weight

Low Battery



IV. Utilisation de l'appareil

A. Fonctionnement de base

Allumez l'appareil à l'aide de la touche **[ON/OFF]**. L'appareil effectue automatiquement un auto-calibrage et affiche la version du logiciel. Lorsque l'indicateur affiche « 0.00 kg », l'appareil est prêt pour la mesure.

Note: Si « 0.00 kg » ne s'affiche pas sur l'indicateur, appuyez sur la touche **[ZERO]** pour mettre l'appareil à zéro. Cette fonction peut être utilisée pour des poids se situant à $\pm 2\%$ de la capacité totale.

Guidez le sujet pour qu'il se tienne debout sur la plate-forme de mesure. Une fois le poids stabilisé, le symbole « stable » apparaît sur l'indicateur.

Note: Si le poids du sujet dépasse la capacité de la balance (300 kg, tare comprise), l'indicateur affiche le message « Err » en raison de la surcharge.

B. Maintenir

La fonction de maintien détermine le poids moyen, conçu pour être utilisé si le poids du sujet ne se stabilise pas (ex : un enfant actif).

Note: Si la fluctuation est trop importante, la détermination du poids moyen sera difficile et la cale risque de ne pas fonctionner correctement.

1. Allumer l'appareil normalement.
2. Appuyer sur la touche **[HOLD]** de l'appareil. L'indicateur affiche « HOLD ».
3. Guider le sujet pour qu'il se tienne sur la plate-forme de mesure.
4. Après quelques secondes, le poids moyen s'affiche sur l'indicateur. Ce poids sera verrouillé - à ce stade, le sujet peut se retirer de l'appareil.
5. Pour libérer le poids verrouillé, appuyez sur la touche **[HOLD]** pour revenir au mode normal de l'appareil.

Note: La fonction Hold peut être activée avant ou après que le sujet se soit placé sur la plate-forme de mesure. Toutefois, si le sujet a du mal à rester immobile, nous recommandons d'activer la fonction Hold après que le sujet s'est placé sur la plate-forme.

C. BMI/IMC

1. En mode normal, appuyez sur la touche **[BMI]** pour entrer dans le mode BMI/IMC.
2. L'écran affiche la dernière hauteur enregistrée. Le chiffre le plus à gauche clignote.
3. Saisir la taille à l'aide des touches numériques (ex : 170 cm). La saisie passe automatiquement au chiffre suivant. Appuyer sur **[CLEAR]** pour réintroduire les données. Appuyer sur **[TARE]** pour passer manuellement au chiffre suivant.
4. Après avoir saisi la hauteur, appuyez sur **[ZERO]** pour confirmer.
5. Procéder à la pesée du sujet comme d'habitude. L'indicateur affiche le poids, la taille et l'IMC.

NOTE: La fonction Hold peut être utilisée à ce moment-là si le poids est instable.

6. Appuyer **[BMI]** pour revenir au mode normal.

BMI/IMC (w/HM200D ou HM201D)

1. S'assurer que le HM200D/HM201D est branché sur l'indicateur.
2. En mode normal, appuyez sur la touche **[BMI]** pour entrer dans le mode IMC.
3. Procéder à la pesée du sujet comme d'habitude. L'indicateur affiche le poids, la taille et l'IMC.
4. Abaisser la butée du HM200D/HM201D jusqu'à ce qu'elle touche le sommet de la tête du sujet. L'appareil calcule automatiquement l'IMC en fonction du changement de taille et de poids.

NOTE: La fonction Hold peut être utilisée à ce moment-là si le poids est instable.

5. Appuyer **[BMI]** pour revenir au mode normal.

Catégorie	BMI/IMC (kg/m ²)	Risque de maladies liées à l'obésité
Sous	< 18.5	Faible
Normal	18.5-24.9	Moyenne
Plus de	24.9-29.9	Légèrement haut
Obèse I	30.0-34.9	Augmenté
Obèse II	35.0-39.9	Haut
Obèse III	> 40	Très élevé

(Normes d'IMC de l'Organisation mondiale de la santé pour les adultes)

D. Tare

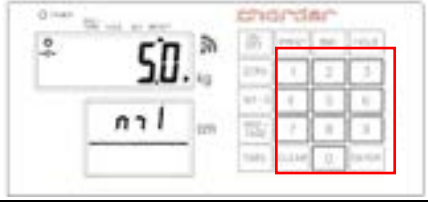
La fonction tare permet à l'utilisateur de déduire le poids des objets du résultat de la mesure de l'appareil.

1. Placer l'objet à tarer sur la plate-forme de mesure.
2. Appuyer **[TARE]** après l'apparition du symbole de stabilité sur l'indicateur. L'affichage indique « 0.00 kg »
3. Guider le sujet (et l'objet taré) pour qu'il soit pesé sur la plate-forme de mesure. Effectuer la mesure.
4. Pour effacer la valeur de tare, retirez tous les objets de la plate-forme de mesure et appuyez sur la touche **[TARE]**

E. Pré-Tare

La fonction de pré-tare est utilisée pour soustraire le poids connu d'une substance avant le pesage. Le MS4910 peut mémoriser 5 jeux de valeurs de pré-tare. Les valeurs de pré-tare peuvent être stockées en utilisant deux méthodes différentes : « Load Weight », ou "Input Manually". Une fois que les poids pré-tare ont été mémorisés, ils peuvent être rappelés en maintenant enfoncée la touche **[PRE-TARE]** pendant 3 secondes.

A. Poids de la charge

DESCRIPTION	EXEMPLE
Appuyer sur la touche M1-5 après avoir chargé le poids sur la plate-forme ; l'indicateur affichera le symbole « m » clignotant.	
Appuyer sur les touches numériques 1 ~ 5 pour affecter ce numéro au poids actuel de la pré-tare.	
Appuyer sur [ENTER] pour mémoriser le poids de la pré-tare ; l'indicateur émet un bip sonore.	

B. Entrée manuelle

DESCRIPTION	EXEMPLE
Appuyer sur [PRE-TARE]. Le chiffre le plus à gauche commence à clignoter. Si aucune autre action n'est entreprise dans les 6 secondes, l'indicateur revient en mode normal.	 The image shows the Chordar scale's LCD screen and keypad. The screen displays '00. kg' and 'cm'. The keypad has buttons for ON/OFF, PRINT, BMI, HOLD, ZERO, 1-9, M1-5, PRE-TARE, TARE, CLEAR, and ENTER. The PRE-TARE button is highlighted with a red rectangular box.
Pendant que le chiffre clignote : Entrer le poids de la pré-tare à l'aide des touches 0~9. Ex : pour prédéfinir un poids de 5,0 kg, appuyez sur 0-0-5-0. Ex : pour prédéfinir un poids de 13,5 kg, appuyez sur 0-1-3-5. Appuyer sur [ENTER] pour confirmer le poids de la pré-tare.	 The image shows the Chordar scale's LCD screen and keypad. The screen displays '50. kg' and 'cm'. The keypad is the same as in the previous image, but the numeric keypad (0-9) is highlighted with a red rectangular box.
L'indicateur affiche le signe moins à gauche de la valeur du poids de la pré-tare.	 The image shows the Chordar scale's LCD screen and keypad. The screen displays '-50. kg' and 'cm'. The keypad is the same as in the previous images.
Pour mémoriser la valeur du poids de pré-tare : Appuyer sur la touche M1-5 ; le symbole « m » clignotant apparaît sur l'écran.	 The image shows the Chordar scale's LCD screen and keypad. The screen displays '-50. kg' and 'cm'. The keypad is the same as in the previous images, but the M1-5 button is highlighted with a red rectangular box.

Appuyer sur les touches numériques 1 ~ 5 pour affecter ce numéro au poids actuel de la pré-tare.



Appuyer sur **[ENTER]** pour mémoriser le poids de la pré-tare ; l'indicateur émet un bip sonore.



C. Rappel du poids de pré-tare

DESCRIPTION	EXEMPLE
Appuyer et maintenir [PRE-TARE] pendant 3 secondes. L'indicateur affiche d'abord la valeur de la pré-tare M1. La valeur de la pré-tare clignote.	
Appuyer sur les touches numériques 1 ~ 5 pour choisir la valeur de la pré-tare.	
Appuyer sur [ENTER] pour confirmer le poids de pré-tare à sélectionner ; l'appareil déduira automatiquement le poids de pré-tare.	
Appuyer sur [CLEAR] pour revenir au mode normal	

NOTE: Le poids de la pré-tare doit être inférieur à la capacité maximale, sinon l'écran affichera 0.00 après avoir appuyé sur la touche **[ENTER]** , et l'opérateur devra réintroduire les paramètres de la pré-tare.

F. Imprimer

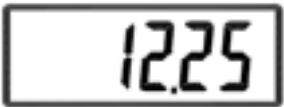
Si une imprimante thermique est connectée à l'indicateur, les résultats peuvent être imprimés en appuyant sur la touche **[PRINT]**

V. Configuration de l'appareil

A. Réglage de l'heure et de la date

Appuyez sur la touche **[HOLD]** et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage de l'heure.

Exemple : Saisie de 2008, Dec 25, 8:00am

	Réglage de l'année Entrez l'année à l'aide des touches numériques 0-9. Appuyez sur la touche [HOLD] une fois le réglage terminé pour passer au réglage du mois et du jour.
	Réglage du mois et du jour. Saisissez le mois, puis le jour à l'aide des touches numériques 0-9 Ex : Le 25 décembre est « 12.25 ». Saisir 1-2-2-5. Appuyez sur la touche [HOLD] une fois la saisie terminée pour passer au réglage de l'heure.
	Réglage de l'heure Entrez l'heure (format 24 heures) à l'aide des touches numériques 0-9. Ex : 08:00am est saisi en appuyant sur 0-8-0-0. Appuyez sur la touche [HOLD] une fois la saisie terminée pour confirmer le réglage de l'heure et passer à la confirmation.
	L'appareil affiche les nouveaux réglages de l'heure et de la date, en faisant défiler l'année, le mois et le jour, et l'heure. YYYY→MM.DD→:HH:MM Appuyez sur la touche [HOLD] pour revenir au mode de pesage normal.

B. Configuration de l'appareil

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez et maintenez enfoncée la touche **[ZERO]** pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'écran affiche « SETUP », suivi de « A.OFF » (première option du menu de réglage).

Dans le menu de configuration de l'appareil :

[TARE] pour passer à l'option de menu suivante

[ZERO] pour basculer vers l'option de menu précédente

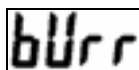
[HOLD] pour confirmer la sélection / entrer dans le sous-menu

The image shows a close-up of a digital LCD screen. The screen displays the text "A.OFF" in a simple, pixelated font. The "A" is slightly larger and more prominent than the "OFF".

Auto Power-Off / Mise hors tension automatique : Demander à l'appareil de s'éteindre automatiquement après un certain temps.

Options d'arrêt automatique : 120 sec / 180 sec / 240 sec / 300 sec / arrêt

Appuyer sur **[HOLD]** pour basculer entre les options de temps, et **[TARE]** pour confirmer la sélection.

The image shows a close-up of a digital LCD screen. The screen displays a small icon of a speaker with sound waves, representing the buzzer function. The icon is simple and pixelated.

Buzzer/Beep:

Lorsque la fonction est activée, un signal sonore est émis lorsque : l'indicateur est allumé, les touches sont pressées et le poids est stable.

Appuyer sur **[HOLD]** pour basculer entre marche/arrêt, et **[TARE]** pour confirmer la sélection.

The image shows a close-up of a digital LCD screen. The screen displays the text "Hold Stop" in a simple, pixelated font. The "Hold" is slightly larger and more prominent than "Stop".

Hold Stop / maintien de l'arrêt : Lorsque la fonction Hold Stop est activée, la fonction Hold est désactivée lorsque le sujet quitte la plate-forme de mesure.

Appuyer sur **[HOLD]** pour basculer entre marche/arrêt, et **[TARE]** pour confirmer la sélection



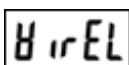
Language / Langue : Définir la langue de l'imprimante thermique

Appuyer sur **[HOLD]** pour basculer entre l'anglais, l'italien et le polonais.
Appuyer sur **[TARE]** pour confirmer la sélection.



Font size / taille de la police : Définir la taille de la police de l'imprimante thermique.

Appuyer sur **[HOLD]** pour alterner entre normal et double (plus grand).
Appuyez sur **[TARE]** pour confirmer la sélection.



BT / Wifi (en option): Si l'appareil est équipé d'un module BT ou Wifi, la fonction peut être désactivée/BT/Wifi.

Appuyer sur **[HOLD]** pour alterner entre OFF/BT/Wifi, et **[TARE]** pour confirmer la sélection.



Réglage Wi-Fi (en option): Si l'appareil est équipé d'un module Wi-Fi, cette option apparaît.

Appuyer sur **[HOLD]** pour alterner entre « Auto » et « PKEY ». Appuyez sur **[TARE]** pour confirmer la sélection.

Si « Auto » est sélectionné, la mesure du poids sera automatiquement envoyée à l'imprimante ou à l'appareil connecté. Si « PKEY » est sélectionné, le transfert ne se fera manuellement qu'après avoir appuyé sur la touche **[PRINT]**.

VI. Configuration de la connexion USB au PC

Pour une connexion réussie, le matériel PC connecté à l'appareil doit être compatible avec la norme USB 2.0 ou supérieure. Les opérateurs doivent choisir la longueur de câble USB la plus adaptée à l'environnement d'exploitation.

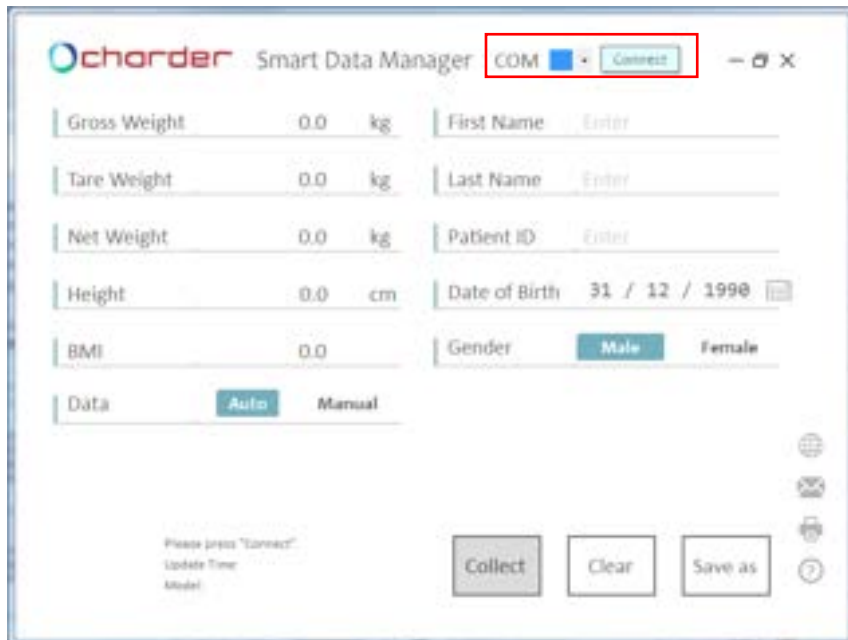
1. Charder Smart Data Manager peut être utilisé pour connecter l'appareil à un PC. Le logiciel peut être téléchargé à partir du site web de Charder :

[URL DU LIEN] <https://www.chardermedical.com/download.htm>

2. Connecter le câble USB à l'indicateur de l'appareil et à l'ordinateur. Suivre les instructions d'installation.

Configuration du programme

1. Une fois l'installation de Charder Smart Data Manager terminée, le logiciel recherche automatiquement le port COM. Appuyez sur **[Connecter]**. Une fois connecté, le bouton **[Connect]** se transforme en **[Disconnect]**.



Conduite de la mesure

1. Saisissez le prénom, le nom, l'ID du patient, la date de naissance (JJ/MM/AAAA), le sexe et la taille (pour le calcul de l'IMC) du sujet dans le logiciel, si nécessaire. Appuyez sur [**Clear/Effacer**] pour effacer toutes les données saisies.

NOTE: les informations peuvent également être saisies après la mesure du poids.

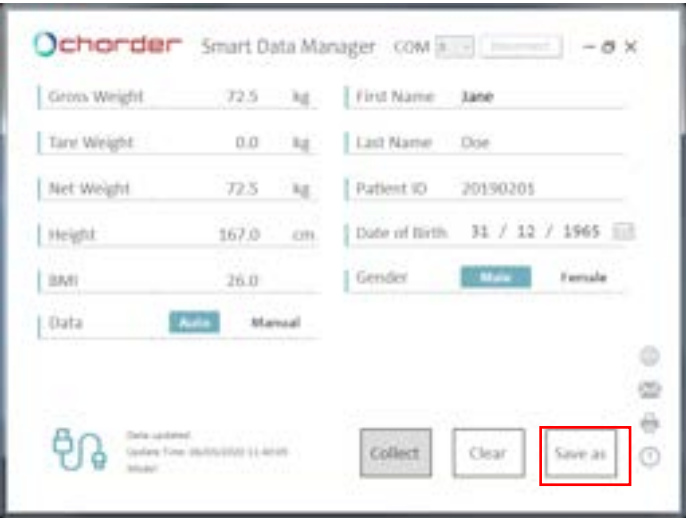
The screenshot shows the 'Chorder Smart Data Manager' interface. On the left, there are input fields for 'Gross Weight', 'Tare Weight', 'Net Weight', 'Height', and 'BMI', each with a unit dropdown. The 'Height' field is currently set to '167.0 cm'. On the right, there are fields for 'First Name' (Jane), 'Last Name' (Doe), 'Patient ID' (20190205), 'Date of Birth' (31 / 12 / 1965), and 'Gender' (Male/Female). A red box highlights the 'Height' field and the patient information fields. At the bottom, there are 'Collect', 'Clear', and 'Save as' buttons, and a status bar indicating 'Data: undefined'.

2. Effectuer la mesure. Si [**Auto**] est sélectionné, les résultats seront transmis automatiquement de l'appareil au logiciel et affichés à gauche de l'écran. Si [**Manuel**] est sélectionné, l'utilisateur doit appuyer sur « Collect »

The screenshot shows the same 'Chorder Smart Data Manager' interface, but now with measurement results. The 'Gross Weight' field is set to '72.5 kg', 'Tare Weight' is '0.0 kg', 'Net Weight' is '72.5 kg', and 'Height' is '167.0 cm'. The 'BMI' field is now calculated and set to '26.0'. The 'Auto' button is selected under the 'Data' section. A red box highlights the weight and height fields. The status bar at the bottom now shows 'Data: undefined' and 'Update Time: 00/00/0000 00:00:00'.

Sauvegarde et impression des résultats

1. Appuyez sur [**Save as/Enregistrer sous**] pour enregistrer les résultats de mesure dans un fichier .csv sur le PC. Le nom de fichier par défaut est identique à l'identifiant de l'utilisateur. (ex : 20190201.csv) Pour assurer le suivi des modifications et des mesures multiples pour le même sujet, nous recommandons de ne pas modifier le nom de fichier par défaut.



2. Exemple de résultat:

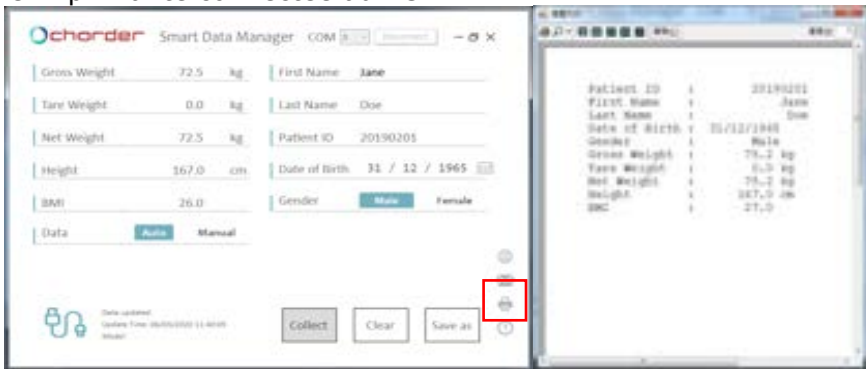
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bt	Gender	Gross Weig	Tare Weig	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3										
4										
5										

Si les résultats précédents ont été enregistrés dans « 20190201.csv », les nouveaux résultats doivent également être enregistrés dans « 20190201.csv » (en écrasant l'ancien fichier) afin d'enregistrer plusieurs résultats pour le même sujet.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bt	Gender	Gross Weig	Tare Weig	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	75.2 kg	0.0 kg	75.2 kg	167.0 cm	27
4										

Les résultats sont enregistrés dans l'ordre chronologique des mesures.

3. Appuyez sur l'icône de l'imprimante pour imprimer les résultats à l'aide d'une imprimante connectée au PC.



VII. Connexion sans fil

Si l'appareil est équipé d'un module sans fil ou BT, l'indicateur peut transmettre les résultats de mesure sans fil. Veuillez consulter les instructions du logiciel sans fil ou BT de Charder pour plus de détails.

VIII. Dépannage

Défauts de produits

La garantie de Charder s'applique à l'acheteur initial de cet appareil, sous réserve des conditions énumérées dans le programme de garantie et la politique de retour.

1. Si Charder est responsable d'un défaut ou d'un vice présent à la réception de l'appareil, Charder doit soit réparer le défaut, soit fournir un appareil de remplacement. Si les réparations ou la livraison de remplacement échouent, les dispositions légales s'appliquent. La période de garantie est de deux ans à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

2. Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages causés par l'une des raisons suivantes : stockage ou utilisation inadaptés ou incorrects, installation ou mise en service incorrectes par le propriétaire ou des tiers, usure naturelle, changements ou modifications, manipulation incorrecte ou négligente, interférences chimiques, électrochimiques ou électriques, à moins que les dommages ne soient imputables à une négligence de la part de Charder.

Si l'appareil n'est pas couvert par la garantie, des frais d'entretien s'appliqueront, en plus du coût des pièces de rechange. Avant de contacter votre distributeur Charder local pour une réparation, nous vous recommandons de suivre les procédures de dépannage suivantes :

Autocontrôle

1. L'appareil ne s'allume pas

- Si les piles sont épuisées, remplacez-les par des piles neuves.
- Si les piles ne sont pas utilisées, vérifiez si l'adaptateur d'alimentation est correctement branché sur l'appareil. Vérifier que l'adaptateur d'alimentation est correctement branché sur le secteur.

2. L'indicateur affiche « 00000 » ZERO SPAN hors plage

- Interférences dues à des facteurs tels que des perturbations RF ou des vibrations du sol. Déplacez l'appareil dans un endroit sans interférence et réessayez.
- Pieds de la plate-forme instables - ajustez les pieds de la plate-forme en fonction de l'indication du niveau à bulle (dans le sens des aiguilles d'une montre pour rétracter, dans le sens inverse pour étendre) et réessayez.
- Objets externes interférant avec la plate-forme de mesure. Débarrassez la plate-forme des objets et réessayez.

- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement sur des surfaces molles telles que les tapis ou les pelouses. Déplacer l'appareil dans un endroit où le sol est solide et stable.
- Si les étapes ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, un nouvel étalonnage peut être nécessaire pour corriger la précision du pesage.

3. Défaut de connexion pour la transmission des données au PC ou à l'imprimante

- S'assurer que les fils sont correctement connectés entre l'indicateur et le PC ou l'imprimante.
- S'assurer que l'imprimante est alimentée en électricité. S'assurer que le logiciel du PC est configuré correctement comme indiqué dans ce manuel.

Soutien des distributeurs requis

Si les erreurs suivantes se produisent, nous recommandons de contacter votre distributeur local Charder pour des services de réparation ou de remplacement :

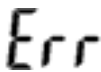
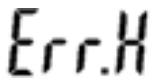
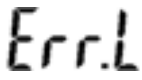
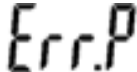
1. L'appareil ne s'allume pas

- Touche marche/arrêt défectueuse
- Fils cassés ou endommagés provoquant un court-circuit ou une connexion défectueuse
- Fusible de sécurité grillé
- Adaptateur défectueux

2. Détérioration de l'indicateur

- Défauts matériels possibles : luminosité inégale de l'écran LCD, texte flou, écran arc-en-ciel maculé, affichage décimal incorrect.
- Impossible de sauvegarder ou de lire les données
- L'indicateur affiche « ERRL » après la mise en marche de l'appareil.
- Les touches ne répondent pas
- Mauvais fonctionnement du buzzer

Messages d'erreur

Messages d'erreur	Raison	Action
	Avertissement de batterie faible. La tension de la batterie est trop faible pour faire fonctionner l'appareil.	Remplacer les piles ou brancher l'adaptateur
	Surcharge La charge totale dépasse la capacité maximale de l'appareil	Réduire le poids sur la plate-forme de mesure et réessayer
	Erreur de comptage (trop élevée) Signal des capteurs de charge trop élevé	Erreur normalement causée par un capteur ou un câblage défectueux. Veuillez contacter le distributeur
	Erreur de comptage (trop faible) Signal des capteurs de charge trop faible	Erreur normalement causée par un capteur ou un câblage défectueux. Veuillez contacter le distributeur
	Comptage du zéro sur la plage du zéro d'étalonnage +10% pendant la mise sous tension	Un réétalonnage est nécessaire. Veuillez contacter le distributeur
	Comptage du zéro sous la plage du zéro d'étalonnage -10% pendant la mise sous tension	Un réétalonnage est nécessaire. Veuillez contacter le distributeur
	Erreur de programme Erreur dans le logiciel de l'appareil	Erreur normalement causée par un capteur ou un câblage défectueux. Veuillez contacter le distributeur

IX. Spécifications des produits

A. Informations sur l'appareil

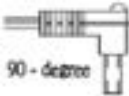
Modèle		MS4910
Affichage		DP3710
Mesure du poids	Capacité	0-150 kg x 0.05 kg 150-300 kg x 0.1 kg
	Précision	±1.5e
	OIML	Classe III
	Écran LCD	Écran LCD de 1,0 pouce (5 1/2 chiffres)
Dimensions (Standard)	Dans l'ensemble	360(W) x 480(D) x 1100(H) mm
	Plateforme	360(W) x 310(D) x 70(H) mm
	Colonne	1026 mm
	Poids de l'appareil	8.2 kg
Dimensions (Roue pivotante)	Dans l'ensemble	360(W) x 440(D) x 970(H) mm
	Plateforme	360(W) x 310(D) x 70(H) mm
	Colonne	850 mm
	Poids de l'appareil	7.8 kg
Fonctions principales		Marche/Arrêt, Zéro, Impression, IMC, Maintien, Pré-tare, Tare, Effacer, Entrer, 0~9, M1-5
Transmission des données		USB, module sans fil (en option) NOTE : L'appareil ne doit être connecté au réseau que par des distributeurs qualifiés.
Alimentation électrique		Batterie rechargeable (en option) ou 6 piles AA / Adaptateur secteur
Environnement d'exploitation		0°C ~ +40°C 15% ~ 85% RH 700 hPa ~ 1060 hPa
Accessoires en option		Imprimante thermique, altimètre
Accessoires standard		Manuel de l'utilisateur x 1 ; adaptateur d'alimentation x 1 ; cordon USB x 1, vis M6*20 x 4 Vis M4*20 x 4 (roue pivotante)

B. Normes de l'adaptateur d'alimentation



Avertissement

L'appareil n'est compatible qu'avec les adaptateurs d'alimentation spécifiés dans le bloc en pointillés ci-dessous.

AMP VOLTAGE	DESSIN N°.	N° CE TYPE HOMOLOGUÉ / MODÈLE N°.	TYPE	Fiche d'adaptation
12V 2A	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	US	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	UE	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	UK	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	AU	

Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

X. Déclaration de conformité

Ce produit a été fabriqué conformément aux normes européennes harmonisées, en suivant les dispositions des directives ci-dessous:

	Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux
	2014/31/UE Directive relative aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique

Directive RoHS 2011/65/UE et directive déléguée (UE) 2015/863

Directive relative aux équipements radioélectriques 2014/53/UE
(applicable si un module sans fil est utilisé)

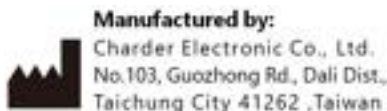
Partie 15 des règles fédérales en matière de communications

Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.

Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Veuillez consulter le document séparé figurant sur l'autocollant de l'appareil pour connaître les marquages ci-dessus.

Représentant autorisé de l'UE:



CD-IN-00693 REV004 07/2026